

# PARTYBOX 100



## TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

### Kaikille tuotteille:

1. Lue nämä ohjeet.
2. Säilytä nämä ohjeet.
3. Noudata kaikkia varoituksia.
4. Noudata kaikkia ohjeita.
5. Älä tuki tuuletusaukkoja. Asenna tämä laite valmistajan ohjeiden mukaisesti.
6. Älä asenna tätä laitetta minkään lämmönlähteen kuten lämpöpatterien, lämmitysjärjestelmien, uunien tai muiden laitteiden (mukaan lukien viritinimet) lähelle, jotka tuottavat lämpöä.
7. Älä poista polarisoidun tai maadoitetun pistokkeen turvamekanismeja. Polarisoidussa pistokkeessa on kaksi kosketinta, joista toinen on leveämpi kuin toinen. Maadoitetussa pistokkeessa on kaksi kosketinta sekä kolmas ns. maadoituskosketin. Leveämpi kosketin ja maadoituskosketin ovat turvallisuuttasi varten. Jos mukana toimitettu pistoke ei sovi pistorasiaan, ota yhteys valtuutettuun sähköasentajaan.
8. Suojaa virtajohto sen päällä kävelemiseltä ja puristumiselta eritoten pistokkeiden, liittimien ja johtojen erkanemispisteiden kohdalla.
9. Käytä vain valmistajan suosittelemia liittimiä/lisälaitteita.
10. Käytä vain valmistajan määrittelemän tai laitteen kanssa myydyin vaunun, jalustan, kolmijalan, kannattimen tai pöydän kanssa. Kun käytät vaunua, ole varovainen siirtäessäsi vaunun/laitteen yhdistelmää, jotta vältät kaatumisesta johtuvan loukkaantumisen.
11. Irrota tämä laite pistorasiasta ukonilman ajaksi tai kun se ei ole käytössä pitkään aikaan.
12. Jos haluat irrottaa tämän laitteen kokonaan verkkovirrasta, irrota virtajohdon pistoke pistorasiasta.
13. Virtajohdon pistokkeen on oltava helposti käytettävissä.
14. Älä altista paristoja liialliselle kuumuudelle, kuten auringonpaisteelle, tulelle tai vastaavalle.
15. Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi vain valmistajan toimittaman virtalähteen ja/tai latauskaapelin kanssa.



### CAUTION

#### RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN.



THE LIGHTNING FLASH WITH AN ARROWHEAD SYMBOL, WITHIN AN EQUILATERAL TRIANGLE, IS INTENDED TO ALERT THE USER TO THE PRESENCE OF UNINSULATED "DANGEROUS VOLTAGE" WITHIN THE PRODUCT'S ENCLOSURE THAT MAY BE OF SUFFICIENT MAGNITUDE TO CONSTITUTE A RISK OF ELECTRIC SHOCK TO PERSONS.



THE EXCLAMATION POINT WITHIN AN EQUILATERAL TRIANGLE IS INTENDED TO ALERT THE USER TO THE PRESENCE OF IMPORTANT OPERATING AND MAINTENANCE (SERVICING) INSTRUCTIONS IN THE LITERATURE ACCOMPANYING THE PRODUCT.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

### FCC-VAROITUS JA IC-LAUSUNTO KÄYTTÄJILLE (VAIN YHDYSVALLAT JA KANADA)

Tämä laite täyttää FCC-sääntöjen osan 15 vaatimukset. Toiminta riippuu seuraavista kahdesta ehdosta: (1) Tämä laite ei saa aiheuttaa haitallista häiriötä ja (2) tämän laitteen on vastaanotettava kaikki häiriöt, mukaan lukien toimintahäiriöitä aiheuttava häiriö.

### CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

## Federal Communication Commission Häiriö -lausunto

Tämä laite on testattu ja sen on todettu noudattavan FCC:n sääntöjen osassa 15 digitaalisille luokan B laitteille määriteltyjä sääntöjä. Näiden rajoitusten tarkoituksena on tarjota kohtuullinen suojaus haitallisia häiriöitä vastaan asuinrakennuksissa. Tämä laite luo, käyttää, ja säteilee radiotaajuusenergiaa, ja jos sitä ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaan, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioviestinnälle. Ei ole kuitenkaan takeita siitä, että häiriöitä ei esiinny tietyssä asennuksessa. Jos tämä laite aiheuttaa häiriötä radion tai television vastaanotolle, mikä voidaan määrittää kytkemällä laite päälle ja päältä pois, käyttäjää kehoitetaan yrittämään korjata häiriö joillakin seuraavista toimenpiteistä:

- Vastaanottoantennin uudelleensuuntaus tai vastaanottavan antennin uudelleensijoitus.
- Etäisyyden kasvattaminen laitteiston ja vastaanottimen välillä.
- Kytke laite eri virtapiiriin pistorasiaan kuin mihin vastaanotin on kytketty.
- Neuvottele ja pyydä apua jälleenmyyjältä tai kokeneelta radiotaitelevisionteknikolta.

**Varoitus:** Muutoksien tekeminen laitteeseen, joita HARMAN ei nimenomaisesti hyväksy, voivat mitätöidä laitteen käyttöoikeuden.

### Tuotteille, jotka välittävät radiotaajuusenergiaa:

#### FCC- JA IC-TIETOJA KÄYTTÄJILLE

Tämä laite täyttää FCC-sääntöjen osan 15 ja Industry Canadian lisenssivapaat RSS-standardit. Toiminta riippuu seuraavista kahdesta ehdosta: (1) Tämä laite ei saa aiheuttaa haitallista häiriötä ja (2) tämän laitteen tulee sietää häiriöitä, mukaan lukien häiriöt, jotka saattavat aiheuttaa ei-toivottua toimintaa.

#### FCC/IC Säteilyaltistus -lausunto

Tämä laite täyttää FCC/IC RSS-102-säteilyaltistusrajat, jotka on asetettu kontrolloimattomalle ympäristölle.

#### FCC-varoitus:

Suuritehoiset tutkat on allokoitu 5,25 – 5,35 GHz ja 5,65 – 5,85 GHz -taajuusalueiden ensisijaisiksi käyttäjiksi. Nämä tutka-asemat voivat aiheuttaa häiriötä laitteelle ja/tai vahingoittaa sitä. Tähän langattomaan laitteeseen ei ole saatavissa konfiguraatiosäätöjä, jotka mahdollistaisivat muutoksia toimintojen taajuudessa FCC:n Yhdysvalloille myöntämän toimiluvan ulkopuolella FCC-sääntöjen osan 15.407 mukaisesti.

#### IC-varoitus:

Käyttäjälle tulee ilmoittaa, että:

(i) Taajuusalueella 5150 – 5250 MHz käytettävä laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön, jotta voidaan vähentää haitallisten häiriöiden mahdollisuutta samakanavaisissa satelliittivälitteisissä matkaviestintäjärjestelmissä.; ii) taajuusalueilla 5250 – 5350 MHz ja 5470 – 5725 MHz olevien laitteiden suurimman sallitun antennivahvistuksen on noudatettava e.i.r.p:tä. Rajoitus: ja (iii) taajuusalueilla 5725 – 5825 MHz olevien laitteiden suurimman sallitun antennivahvistuksen on noudatettava e.i.r.p:tä. Raja-arvot, jotka on määritelty pisteestä pisteeseen ja ei-pisteestä pisteeseen -toimintaa varten. (iv) Käyttäjille tulee myös ilmoittaa, että suuritehoiset tutkat on allokoitu 5250 – 5350 MHz:n ja 5650 – 5850 MHz:n taajuusalueiden ensisijaisiksi käyttäjiksi, ja että

nämä tutkat voivat aiheuttaa häiriöitä ja/tai vahingoittaa LE-LAN-laitteita.

## Ihmisten altistuminen suurtaajuus-kentille (RSS-102)

Tietokoneissa käytetään alhaisen vahvistuksen omaavia antennejä, jotka eivät säteile suurtaajuuskenttää, joka ylittää Health Canadan raja-arvot yleiselle väestölle; tutustu turvallisuuskoodiin 6, joka on saatavilla Health Canadan kotisivuilla osoitteessa <http://www.hc-sc.gc.ca/>

Langattomiin sovitimiin kytkettyjen antennien säteilyenergia on IC RSS-102-säteilyaltistusvaatimuksen IC-rajan mukainen, kohta 5 lauseke 4. SAR-testit suoritetaan FCC/RSS:n hyväksymillä suosituksilla. Edellä mainittujen rajoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa FCC:n radiotaajuusaltistusohjeiden rikkomiseen.

**Käyttörajoitus:** Huomio, Ranskassa toiminta on rajoitettu sisäkäyttöön 5150 –5350 MHz:n taajuusalueella.

## Tuotteille, joissa on radiovastaanotin, jossa voidaan käyttää ulkoista antennia (VAIN YHDYSVALLAT):

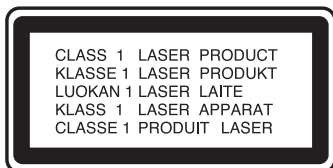
### CATV (kaapelitelevisio) tai antennin maadoitus

Jos ulkoantenni tai kaapelijärjestelmä kytketään tähän tuotteeseen, varmista, että se on maadoitettu ja tarjoaa näin suojaa jännitepiikkejä ja staattisia varauksia vastaan. Kansallisen sähkölain (NEC) ANSI/NFPA nro 700-1984 osa 810 antaa tietoa maston ja tukirakenteen asianmukaisesta maadoituksesta, läpivientijohdon maadoituksesta antennin ylijänniteyksikköön, maadoitusjohtimesta, antennin ylijänniteyksikön sijaintipaikasta, liitännästä maadoituselektrodeihin ja elektrodiä koskevista vaatimuksista.

### Huomautus CATV-järjestelmän asentajalle:

Tämän muistutuksen tarkoituksena on kiinnittää CATV (kaapeli-TV) -järjestelmän asentajan huomio NEC:n pykälään 820-40, joka sisältää ohjeet asianmukaisesta maadoituksesta ja erityisesti sen toteuttamiseksi mahdollisimman lähelle kaapelin tulokohtaa.

**Varoitus:** Tässä tuotteessa on laserjärjestelmä. Vältä suoraa altistumista laserille, älä avaa koteloa tai estä suojausmekanismia, joka on tarjottu turvaksesi. ÄLÄ KATSO SUORAAN LASERSÄTEESEEN. Tämän tuotteen asianmukaisen käytön varmistamiseksi, lue omistajan käsikirja huolellisesti ja säilytä se tulevaa käyttöä varten. Jos laite vaatii huoltoa tai korjausta, ota yhteyttä paikalliseen JBL-huoltoon. Jätä huoltotoimet pätevälle henkilöstölle.



## KAIKILLE EU-MAILLE

### Tuotteille, jossa on äänen ulostulo

#### Kuulon heikkenemisen ehkäisy



**Varoitus:** Kuulon heikkenemistä voi esiintyä, jos nappikuulokkeita tai kuulokkeita käytetään suurella äänenvoimakkuudella pitkiä aikoja kerrallaan.

Ranskassa tuotteet on testattu ja ne noudattavat äänenpainetaso vaatimuksia sovellettavan NF EN 50332 L.5232-1 -lain mukaisesti.

**Huomaa:** Jotta vältät mahdolliset kuulovauriot, älä kuuntele korkealla äänenvoimakkuudella pitkiä aikoja.

#### WEEE-ilmoitus

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua (WEEE) koskevan direktiivin astuessa voimaan eurooppalaisena lakina 14. helmikuuta 2014, se aiheutti merkittäviä muutoksia sähkölaitteiden käsittelyssä niiden elinkaaren lopussa.

Tämän direktiivin ensisijainen tarkoitus on sähkö- ja elektroniikkalaiteromun ehkäiseminen. Jätteiden vähentämiseksi se edistää myös niiden uudelleen käyttöä esimerkiksi kierrätyksellä.

Tuotteessa tai sen pakkauksessa oleva WEEE-logo ilmoittaa sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyksestä ja se sisältää rastitetun roskakorin alla olevan kuvan mukaisesti.



Tätä tuotetta ei saa hävittää tai poistaa kotitalousjätteen mukana. Sinun vastuullasi on hävittää kaikki elektroniikka- ja sähkölaiteromut viemällä ne erityisiin keräyspisteisiin vaarallisten jätteiden kierrättämiseksi.

Autat meitä säästämään luonnonvaroja viemällä elektroniikka- ja sähkölaiteromut erikoiskeräyksiin ja asianmukaisiin kierrätyskeskuksiin. Asianmukaista kierrätystä ja keräyspisteitä varten, ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen, jätahuoltopalveluun, jälleenmyyjään tai laitteiston valmistajaan.

#### RoHS-vaatimustenmukaisuus

Tämä tuote täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston 8. kesäkuuta 2011 päivätyn direktiivin 2011/65/EY vaatimukset koskien tiettyjen vaarallisten aineiden käyttöä sähkö- ja elektroniikka-laitteissa.

## Tuotteille, jotka sisältävät paristot/akun

### EU:n paristo- ja akkudirektiivi 2013/56/EU

Uusi 2013/56/EU paristojen ja akkujen vaihtodirektiivi astui voimaan 1. heinäkuuta 2015. Direktiiviä sovelletaan kaiken tyyppisiin paristoihin ja akkuihin (AA, AAA, nappiparistot, ladattavat akkupakkaukset), mukaan lukien laitteisiin sisältyvät akut. Poikkeuksena sotilaalliset, lääketieteelliset ja sähkötyökaluja koskevat sovellukset. Direktiivissä asetetaan paristojen keräämistä, käsittelyä, kierrätystä ja hävittämistä koskevat säännöt, ja sillä pyritään kieltämään tietyt vaaralliset aineet ja parantamaan paristojen sekä kaikkien toimitusketjun toimijoiden ympäristöystävällisyyttä.

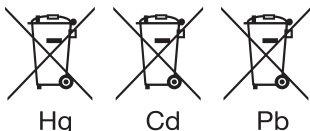
## Ohjeet paristojen ja akkujen poistoon, kierrätykseen ja hävittämiseen

Poistaaksesi paristot laitteestasi tai kaukosäätimestä, suorita käyttöohjeessa kuvattu paristojen asettamisohje käännettynä. Jos tuotteessa on sisäänrakennettu akku, joka kestää tuotteen käyttöä, käyttäjä ei välttämättä pysty poistamaan sitä. Tässä tapauksessa vain valtuutettujen huoltokeskusten tulisi suorittaa toimenpide. Euroopan Unionissa ja muissa kohteissa, on laitonta hävittää mitään akkuja talousjätteen mukana. Kaikki akut tulee hävittää ympäristöllisesti hyvällä tavalla. Ota yhteyttä paikalliseen jätehuoltoviranomaiseen saadaksesi lisätietoja.

**VAROITUS:** Jos paristot asetetaan väärin, voi syntyä räjähdysvaara. Tulipalo- tai palovammariskin vähentämiseksi älä pura, murskaa, puhkaise, lyhennä ulkoisia liittimiä, altista yli 60 °C:n (140 °F) lämpötilalle tai hävitä paristoja tuleen tai veteen. Käytä vain määriteltyjä paristoja. Kaikkien paristojen ja akkujen "erilliskeräystä" osoittava symboli on yliviivattu pyörillä varustettu säiliö, joka on nähtävissä alla:



Jos paristot, akut ja nappiparistot sisältävät yli 0,0005 % elohopeaa, yli 0,002 % kadmiumia tai yli 0,004 % lyijyä, merkitään kyseisen metallin kemiallinen tunnus: Hg, Cd tai Pb. Katso alla oleva symboli:



**VAROITUS:** ÄLÄ NIELE PARISTOJA, KEMIALLISTEN PALOVAMMOJEN VAARA [mukana toimitettu kaukosäädin] Tämä tuote sisältää nappipariston. Jos nappiparisto niellään, se voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja jo kahdessa tunnissa ja voi johtaa kuolemaan. Pidä uudet ja käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta. Jos luulet, että paristoja on ehkä nieltä tai joutunut jonkin kehonosan sisään, on hakeuduttava välittömästi lääkäriin.

## Kaikki tuotteet, lukuun ottamatta langattomasti toimivat tuotteet

HARMAN International täten vakuuttaa, että tämä laite on EMC 2014/30/EU-direktiivin ja LVD 2014/35/EU -direktiivin mukainen. Vaatimustenmukaisuustodistukseen voi tutustua verkkosivustomme tukiosuudessa osoitteessa [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

## Kaikki tuotteet, joissa on langattomia toimintoja

HARMAN International täten vakuuttaa, että tämä laite on 2014/53/EU-direktiivin olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen. Vaatimustenmukaisuustodistukseen voi tutustua verkkosivustomme tukiosuudessa osoitteessa [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

## HARMAN

HARMAN International Industries, Incorporated  
8500.255.4545 (USA only)

HARMAN International Industries, Incorporated. All rights reserved. JBL is a trademark of HARMAN International Industries, Incorporated, registered in the United States and/ or other countries. Features, specifications and appearance are subject to change without notice.

# EPILEPSIA VAROITUS

**Jotkin henkilöt voivat kokea epileptisiä kohtauksia katsellessaan vilkkuvia valoja.**

## Varotoimenpiteet

**Telineen asennuksen turvaohjeet**

**Noudata aina kaiutintelineiden valmistajan ohjeita ja varotoimia.**

Partybox 100 -kaiuttimessa on 36 mm kiinnityskohta, joka mahdollistaa asennuksen kolmijalkaan tai tankoon subwooferin yläpuolelle. Kun käytät jalustaa tai tankoa, noudata seuraavia varotoimia:

- Tarkista, että jalustan tai tangon spesifikaatiosta käy ilmi, että laite on suunniteltu kannattelemaan kaiuttimen painoa. Noudata kaikkia valmistajan turvaohjeita.
- Varmista aina, että jalusta (tai subwoofer/tanko) on asetettu tasaiselle ja vakaalle alustalle, ja varmista, että kolmijalkatyypisten jalustojen jalat ovat täysin ojennettuja. Aseta jalusta siten, että vältät kompastumisriskin.

Käytä tätä lattiajalustaa vain tasaisilla, kiinteillä alustoilla. Kun tuki (pidennettävä jalka) on asetettu ja säädetty, kiristä ruuvit varovasti ja käytä turvasokkaa. Kun olet asettanut kaiuttimen jalustaan, tarkista sen vakaus: Kun kallistat kuhunkin suunnan 10 astetta (pintaan nähden), kaiutin ei saa sammua. Vähennä tarvittaessa kaiuttimien korkeutta ja levitä jalustan pohjaa.

- Reititä kaapelit niin, että esiintyjät, tuotantohenkilöstö ja yleisö eivät pääse kompastumaan ja kaatamaan kaiuttimia.
- Tarkasta jalusta (tai tanko ja siihen liittyvä laitteisto) ennen jokaista käyttökertaa. Älä käytä jalustaa/tankoa, jossa on kuluneita, vaurioituneita tai puuttuvia osia.
- Älä yritä sijoittaa useampaa kuin yhtä PartyBox-sarjan kaiutinta telineeseen tai tankoon.
- Ole aina varovainen tuulisissa ulko-olosuhteissa. Voi olla välttämätöntä sijoittaa lisää painoa (esim. hiekkasäkkejä) jalustalle vakauden parantamiseksi. Vältä bannerien ja muiden vastaavien esineiden liittämistä kaiutinjärjestelmän mihinkään osaan. Tällaiset viritelmät voivat toimia purjeena ja kaataa järjestelmän.
- Jos et ole varma, että pystytkö kannattelemaan kaiuttimen painoa, pyydä toista henkilöä auttamaan sinua saadaksesi sen jalustalle tai tankoon.

# SISÄLTÖ

---

<b>TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA</b>	<b>2</b>
FEDERAL COMMUNICATION COMMISSION HÄIRIÖ -LAUSUNTO	2
TUOTTEILLE, JOTKA VÄLITTÄVÄT RADIOTAAJUUSENERGIAA	2
IHMISTEN ALTISTUMINEN SUURTAAJUUS-KENTILLE (RSS-102)	3
TUOTTEILLE, JOISSA ON RADIOVASTAANOTIN, JOSSA VOIDAAN KÄYTTÄÄ ULKOISTA ANTENNIA (VAIN YHDYSVALLAT)	3
KAIKILLE EU-MAILLE	3
TUOTTEILLE, JOTKA SISÄLTÄVÄT PARISTOT/AKUN	3
KAIKKI TUOTTEET, LUKUUN OTTAMATTA LANGATTOMASTI TOIMIVAT TUOTTEET	4
KAIKKI TUOTTEET, JOISSA ON LANGATTOMIA TOIMINTOJA HARMAN	4

---

<b>1. JOHDANTO</b>	<b>7</b>
--------------------	----------

---

<b>2. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ</b>	<b>7</b>
------------------------------	----------

---

<b>3. TUOTTEEN YLEISKUVAUS</b>	<b>8</b>
3.1 YLÄPANEELI	8
3.2 TAKAPANEELI	8

---

<b>4. VIRTÄ PÄÄLLÄ</b>	<b>9</b>
------------------------	----------

---

<b>5. LATAUS</b>	<b>9</b>
5.1 LATAA KAIUTTINESI	9
5.2 TARKISTA AKUN VARAUS	9

---

<b>6. PARTYBOX-LAITTEESI KÄYTTÖ</b>	<b>10</b>
6.1 BLUETOOTH-YHTEYS	10
6.2 USB-LIITÄNTÄ	10
6.3 AUX-LIITÄNTÄ	10
6.4 SEKOITA ÄÄNTÄ MIKROFONILLA TAI KITARALLA	11
6.5 ULKOISTEN USB-LAITTEIDEN LATAAMINEN	11

---

<b>7. PARTYBOX-LAITTEESI KANTAMINEN</b>	<b>12</b>
---	-----------

---

<b>8. ASETUKSET</b>	<b>12</b>
8.1 TWS-TILA	12
8.2 DEMOTIL	12
8.3 VALMIUSTILA	12
8.4 KAIUTTIMEN ASENNUS	13

---

<b>9. TEKNISET TIEDOT</b>	<b>13</b>
---------------------------	-----------

---

<b>10. VIANMÄÄRITYKSET</b>	<b>14</b>
----------------------------	-----------

---

<b>11. VAATIMUSTENMUKAISUUS</b>	<b>14</b>
---------------------------------	-----------

---

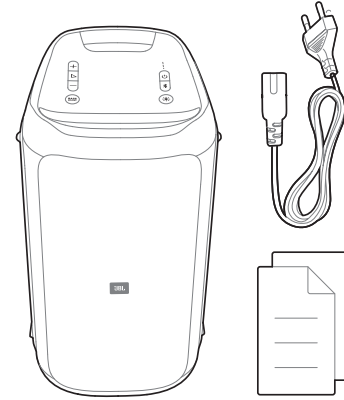
<b>12. TAVARAMERKKI</b>	<b>15</b>
-------------------------	-----------

## 1. JOHDANTO

Onnittelut hankinnastasi! Tämä käyttöopas sisältää tietoa "JBL PARTYBOX 100" -kaiuttimesta. Suosittelemme käyttämään muutaman minuutin tämän käyttöohjeen lukemiseen. Se kuvaa tuotteen ja sisältää vaiheittaiset ohjeet tuotteen asentamiseen ja käytön aloittamiseen. Varmista, että olet lukenut ja ymmärtänyt kaikki turvallisuusohjeet ennen kuin käytät tuotetta.

Jos sinulla on kysyttävää tuotteista, niiden asennuksesta tai toiminnasta, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi tai asiakaspalveluun, tai käy internet-osoitteessa [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

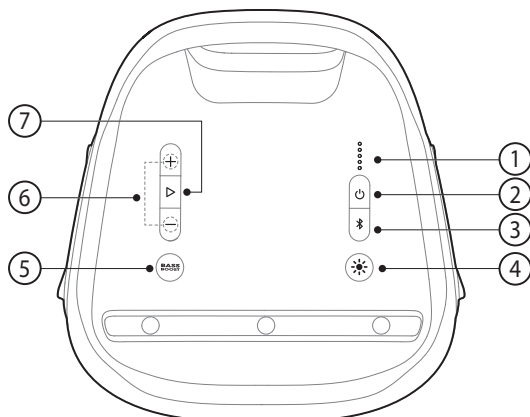
## 2. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ



- 1) Pääyksikkö
  - 2) Virtajohto\*
  - 3) Pikaopas, käyttöturvatiedotteet, takuukortti
- \*Virtajohtojen määrä ja pistokemalli vaihtelee alueittain.

## 3. TUOTTEEN YLEISKUVAUS

### 3.1 Yläpaneeli



- 1) ●●●●●
  - Akun varauksen ilmaisin.
- 2) ⏻
  - Paina virta päälle tai pois päältä.
- 3) 📶
  - Paina siirtyäksesi Bluetooth-parinmuodostustilaan.
  - Paina ja pidä painettuna 20 sekuntia "unohtaaksesi" kaikki pariksi liitetyt laitteet.
- 4) ☀️
  - Paina vaihtaaksesi eri valokuvioiden välillä.
  - Paina ja pidä painettuna 2 sekuntia kytkeäksesi välkkyvän valon päälle tai pois päältä.
- 5) **BASS BOOST**
  - Paina toistuvasti vaihtaaksesi basson voimakkuutta tason 1 ja tason 2 välillä, tai kääntääksesi pois päältä.
- 6) + / -
  - Paina lisätäksesi tai vähentääksesi äänenvoimakkuutta.
  - Paina molempia samanaikaisesti mykistääksesi audiosisäntulon.
- 7) ▶️
  - Paina toistaaksesi tai tauottaaksesi musiikkia.

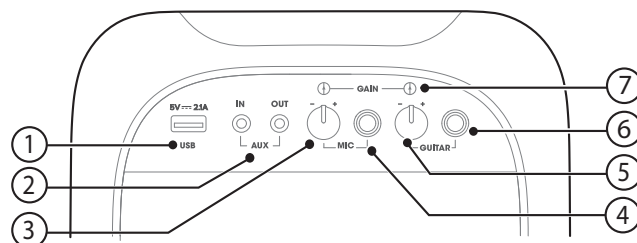
#### Varoitus:

- Älä katso suoraan valoa tuottaviin osiin, kun kaiuttimen valot on kytketty päälle.

#### Merkkivalon toiminnot

⏻	○ Valkoinen (jatkuva)	Virta päällä
	● Kellanuskea Jatkuva	Valmiustila
	● Pois päältä	Virta pois
📶	☀️ Valkoinen (säännöllinen vilkku)	Parin uodostaminen käynnissä
	○ Valkoinen (jatkuva)	Yhdistetty
	● Pois päältä	Ei yhteyttä
<b>BASS BOOST</b>	○ Valkoinen (jatkuva)	Päällä
	● Pois päältä	Pois päältä
●●●●●	● Punainen ( säännöllinen vilkku)	Akun varaus vähissä
	○ Valkoinen (säännöllinen vilkku)	Lataus
	○ Valkoinen (jatkuva)	Ladattu

### 3.2 Takapaneeli



- 1) **USB**
  - Lataa ulkoinen USB-laite.
  - Yhdistä USB-muistilaitteeseen.
- 2) **AUX**
  - Yhdistä ulkoinen audiolaite audiokaapelilla.
- 3) **VOLUME (MIKROFONIN)**
  - Kierrä nappiasäätääksesi mikrofonin äänenvoimakkuuden.
- 4) **MIC**
  - Yhdistä mikrofoniin (ei sisälly pakettiin).
- 5) **VOLUME (KITARAN)**
  - Kierrä nappia säätääksesi kitaran äänenvoimakkuuden.
- 6) **GUITAR**
  - Yhdistä kitaran (ei sisälly pakettiin).
- 7) **GAIN**
  - Kitaran ja mikrofonin säätimet mikrofonin ja kitaran herkkyyseron sovittamiseksi.

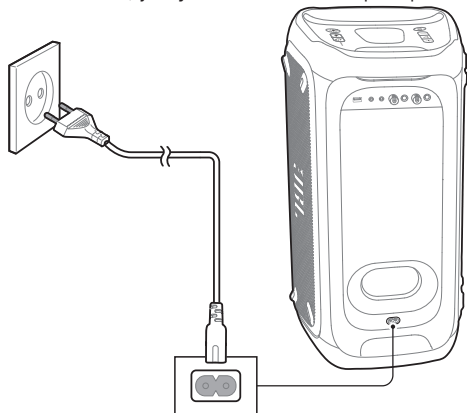


## 4. VIRTA PÄÄLLÄ

### Varoituksia:

- Käytä vain mukana toimitettua virtakaapelia.

Kytke vaihtovirtaverkkojohdon toinen pää kaiuttimen takana olevaan virtaliitäntään, ja kytke sitten toinen pää pistorasiaan.



## 5. LATAUS

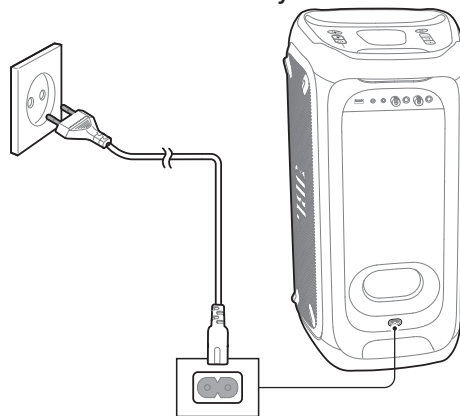
PartyBox saa virtaa sisäänrakennetusta, ladattavasta akusta.

### Huomautuksia:

- Lataa sisäänrakennettu akku täyteen ennen ensimmäistä käyttöä. Se pidentää akun käyttöikää.
- Sisäänrakennetun akun lataus toimii vain vaihtovirralla.

### 5.1 Lataa kaiuttimesi

Käytä **vaihtovirtaa** ladataksesi **PartyBox 100**-kaiuttimesi




### 5.2 Tarkista akun varaus

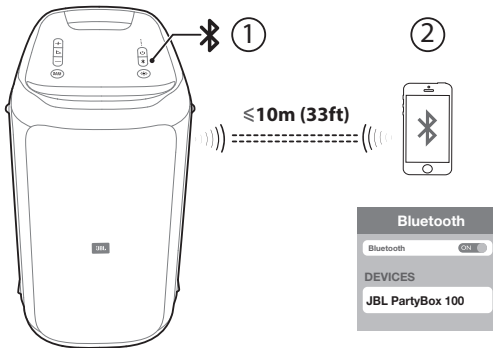
Kaiutin saa virtaa sisäänrakennetusta, ladattavasta akusta. Käynnistyksen jälkeen kaiutin näyttää akun varauksen välittömästi. Voit tarkistaa **PartyBoxin** akun tilan painamalla mitä tahansa painiketta.

## 6. PARTYBOX-LAITTEESI KÄYTTÖ

### 6.1 Bluetooth-yhteys

Voit käyttää PartyBox-laitettasi ulkoisena kaiuttimena Bluetoothia tukevalle älypuhelimellesi tai tabletillesi.

- 1) Paina  siirtyäksesi Bluetooth-parinmuodostustilaan.
- 2) Valitse "JBL PartyBox 100" yhteyden muodostamiseksi.
- 3) Kun yhteys on muodostettu onnistuneesti, ääni suoraistetaan Bluetooth-laitteeltasi tälle kaiuttimelle.



#### Huomautuksia:

- Kaiutin voi muistaa enintään 8 pariksi liitettyä laitetta. Yhdeksäs pariksi liitettävä laite korvaa ensimmäisen.
- Jos sinulta pyydetään PIN-koodia Bluetooth-laitetta yhdistettäessä, anna "0000".
- Bluetoothin suorituskykyyn voivat vaikuttaa tämän tuotteen ja Bluetooth-laitteesi välinen etäisyys sekä käyttöympäristö.

#### Lopettaaksesi Bluetoothia tukevan laitteen käytön:

- Sammuta kaiutin;
- Poista Bluetooth käytöstä laitteessasi, tai
- Siirrä kaiutin Bluetoothin toiminta-alueen ulkopuolelle.

#### Yhdistääksesi uudelleen Bluetoothia tukevaan laitteeseen:

- Kun kytket tämän kaiuttimen päälle seuraavan kerran, se yrittää automaattisesti muodostaa yhteyden viimeksi yhdistettyyn laitteeseen;
- Jos näin ei tapahdu, valitse manuaalisesti "JBL PartyBox 100" Bluetooth-laitteellasi muodostaaksesi yhteyden.

#### Huomaa:

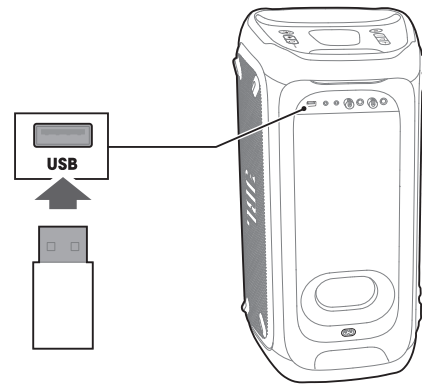
- Poistuaksesi Bluetooth-tilasta, kytke kaiuttimeen USB-tallennuslaite.

### 6.2 USB-liitäntä

PartyBox-laitteesi avulla voit nauttia musiikista, joka on tallennettu USB-tallennuslaitteelle, kuten esimerkiksi MP3-soittimelle.

Kytke USB-muistilaitteesi PartyBoxin USB-liitäntään.

Musiikkia toistetaan automaattisesti. Jos ei, tarkista, että USB-laite sisältää toistettavaa äänisisältöä.



#### Audioformaatit

Extension	Codec	Sample rate	Bitrate
WAVE	PCM	8 / 11.025 / 12 / 16 / 22.05 / 24 / 32 / 44.1 / 48	384 / 529.2 / 576 / 768 / 1058.4 / 1152 / 1536 / 2116.8 / 2304
MP3	MPEG1 layer2/3	32 / 44.1 / 48	32 / 40 / 48 / 56 / 64 / 80 / 96 / 112 / 128 / 160 / 192 / 224 / 256 / 320
	MPEG2 layer2/3	16 / 22.05 / 24	8 / 16 / 24 / 32 / 40 / 48 / 56 / 64 / 80 / 96 / 112 / 128 / 144 / 160
	MPEG2.5 layer3	8 / 11.025 / 12	8 / 16 / 24 / 32 / 40 / 48 / 56 / 64 / 80 / 96 / 112 / 128 / 144 / 160
WMA		8 / 11.025 / 16 / 22.05 / 32 / 44.1/48	5 / 6 / 8 / 10 / 12 / 16 / 20 / 22 / 32 / 36 / 40 / 44 / 48 / 64 / 80 / 96 / 128 / 160 / 192 / 256 / 320

### 6.3 AUX-liitäntä

#### Huomautuksia:

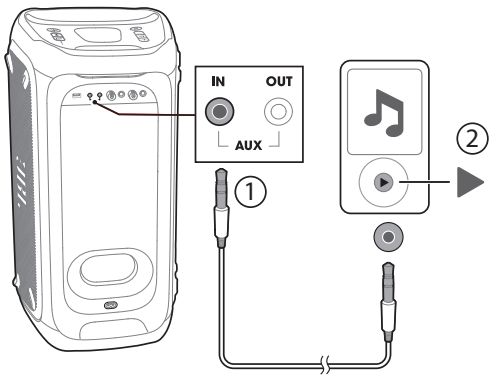
- Kun USB-lähde ei toista, Bluetooth voi tulla väliin, ja toistaa musiikkia puhelimesta.
- USB-toiston aikana Bluetooth ei voi tulla USB:n tilalle.
- Prioriteettijärjestys on USB, Bluetooth ja sitten Aux.

Toistaaksesi musiikkia kannettavasta audiolaitteesta tämän kaiuttimen kautta varmista, että Bluetooth-yhteyttä tai USB-laitetta ei ole käytössä.

1) Yhdistä 3,5 mm audiokaapeli (ei sisälly toimitukseen):

- kannettavan audiolaitteesi kuulokeliitäntään;
- tämän kaiuttimen AUX-liitäntään.

2) Kytke kannettava audiolaitteesi päälle, ja se alkaa toistaa.



#### Huomaa:

- Poistuaksesi AUX-tilasta, valitse ensin Bluetooth tai USB lähteeksi

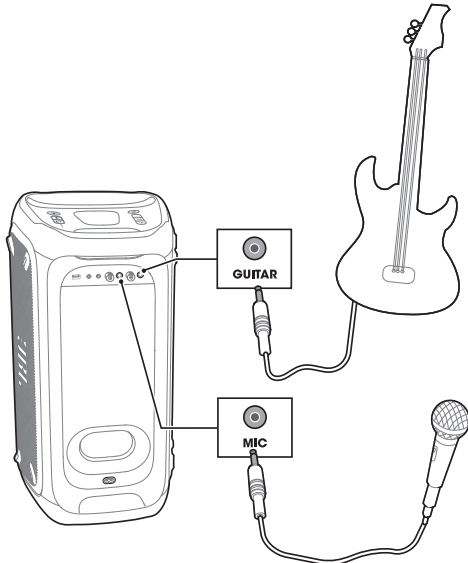
### 6.4 Sekoita ääntä mikrofonilla tai kitaralla

Käyttämällä mikrofonia (ei sisälly toimitukseen) tai sähkökitaraa (ei sisälly toimitukseen) voit sekoittaa sen ääntä audiolähteeseen.

- 1) Kierrä **MIC/GUITAR** -äänenvoimakkuussäädintä vastapäivään pienentääksesi äänenvoimakkuutta.
- 2) Yhdistä mikrofonisi tai kitarasi tämän kaiuttimen **MIC/GUITAR**-liitäntään.
- 3) Laula mikrofoniin tai soita kitaraa.
  - Säädä audiolähteen äänenvoimakkuutta painamalla **+ / -** ;
  - Säädä mikrofonin tai kitaran äänenvoimakkuutta kiertämällä **MIC/GUITAR**-äänenvoimakkuussäädintä.

Kaikutason säätäminen, kun mikrofoni on kytkettynä:

- Painamalla **BASS BOOST / +** voit vaihtaa kaikutasoa (kaikutaso 1 on asetettu oletusarvoksi).
- Paina **BASS BOOST / +** vaihtaaksesi tasolta 1 tasolle 2.
- Paina **BASS BOOST / +** kytkeäksesi pois päältä kaikutason.



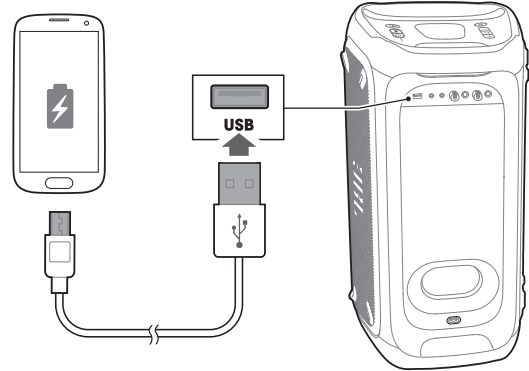
#### Varoitus:

- Kun et käytä mikrofonia tai kitaraa, säädä MIC/GUITAR-äänenvoimakkuus pienimpään asentoon, ja poista laite liitännästä.

### 6.5 Ulkoisten USB-laitteiden lataaminen

Voit käyttää tätä kaiutinta ladattavien USB-laitteiden akkujen lataamiseen.

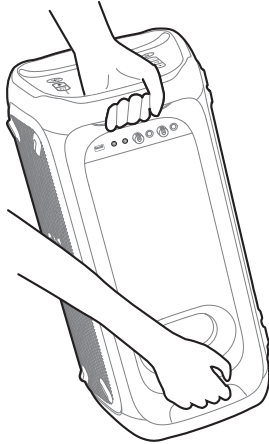
Kytke USB-laitteesi tämän kaiuttimen takana olevaan USB-porttiin.



## 7. PARTYBOX-LAITTEESI KANTAMINEN

### Varoituksia:



- Ennen kaiuttimen kantamista varmista, että kaikki johdot on irrotettu.
- Vältäaksesi henkilö- ja/tai omaisuusvahinkoja, pitele tuotetta tiukasti, kun kannat sitä.

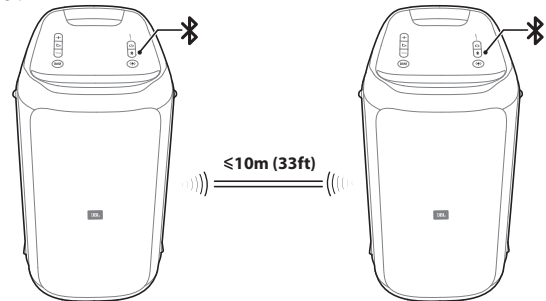


## 8. ASETUKSET

### 8.1 TWS-tila

Kaksi **PartyBox 100**-kaiutinta voidaan kytkeä toisiinsa TWS-tilassa.


- 1) Paina ja pidä pohjassa  molemmissa kaiuttimissa samanaikaisesti 5 sekunnin ajan ja kuulet äänen, joka ilmaisee kaiutinten muodostavan pariitoksen. Kun TWS-yhteys on muodostettu, kuulet toisen äänen.
- 2) Poistuaksesi TWS-tilasta paina ja pidä kummassa tahansa kaiuttimessa painettuna  5 sekunnin ajan tai sammuta kaiutin.






### 8.2 Demotil

#### Varoitus:

- Varmista, että PartyBox on kytkettynä verkkovirtaan, kun siirryt demotilaan.
- Jos laite irrotetaan verkkovirrasta, PartyBox kytkeytyy pois päältä. Jos verkkovirta kytketään takaisin, PartyBox siirtyy automaattisesti demotilaan.



Siirtyäksesi demotilaan tai siitä pois, paina ja pidä painettuna  ja **BASS BOOST** samanaikaisesti 5 sekunnin ajan.

Demotilassa kaikki tulolähteet ovat pois käytöstä, ja kaikki painikkeet paitsi  /  /  / **BASS BOOST** ovat poissa käytöstä.

#### Huomaa:

- PartyBox sisältää 3 x 30 sekunnin musiikkiraitaa.


#### Toisto

- Paina  kerran käynnistääksesi, keskeyttääksesi tai jatkaaksesi toistoa (yhtä näytettä toistetaan vain 30 sekuntia).
- Paina kerran  tauon jälkeen toistaaksesi seuraavan raidan.

### 8.3 Valmiustila

Tuote siirtyy lepotilaan 20 minuutin käyttämättömyyden jälkeen.

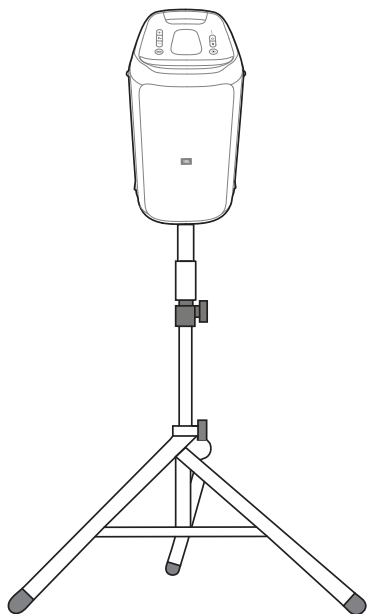
- Jos "**PartyBox**" saa käyttötehonsa akusta, se sammuu automaattisesti oltuaan 20 minuuttia käyttämättä.
- Jos "**PartyBox**" saa käyttötehonsa **AC**- tai **DC**-virtalähteestä, se siirtyy valmiustilaan oltuaan 20 minuuttia käyttämättä.

Valmiustilassa paina  (virta) tai ohjaa laitteelle Bluetooth-suoratoisto palauttaaksesi kaiuttimen normaalitilaan.

## 8.4 Kaiuttimen asennus

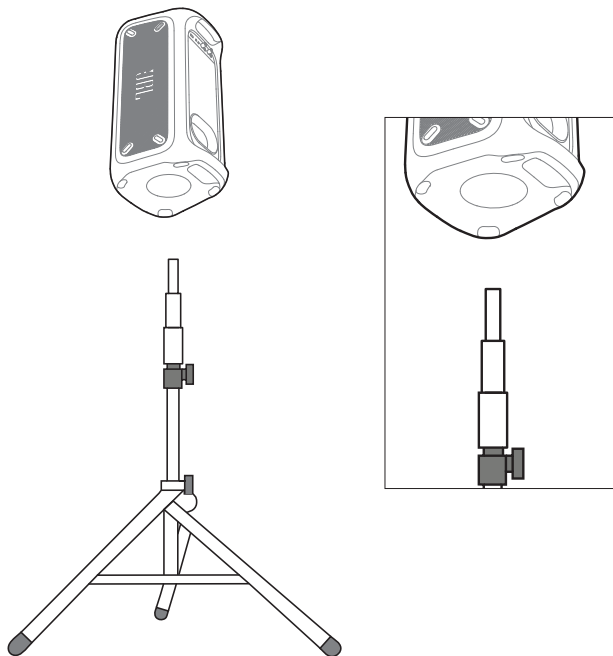
### a) Kaiutinteline

Aseta PartyBox kaiutintelineelle (myydään erikseen) tehostaaksesi äänentoistoa.



### b) Kaiutintelineen käyttö

Jos olet hankkinut kaiutinjalustoja, kaiuttimet voidaan sijoittaa jalustoihin PARTYBOX 100 -kaiutinkoteloihin asennetun tangon asennussovittimen avulla.



## 9. TEKNISET TIEDOT

- Tuotenimi: PartyBox 100
- AC-virtaliitäntä: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz
- Sisäänrakennettu akku: Li-ion 2500 mAh, 14,4 V
- Virrankulutus: 60 W
- Tehontarve valmiustilassa:
  - < 2 W BT-liitännän kanssa;
  - < 0,5 W ilman BT-liitännää
- USB-lähtö: 5V = 2.1A
- Kaiutinelementit: 2 bassoyksikköä + 2 diskanttia
- Kaiuttimen impedanssi: 4 Ω
- Kokonaislähtöteho: 160 W
- Signaali-kohinasuhde (S/N): 80 dBA
- Taajuusvaste: 45 Hz – 18 kHz (-6 dB)
- Akun latausaika: 5 tuntia
- Akun toistoaika: 12 tuntia
- Bluetooth-versio: 4.2
- Bluetooth-profiili: A2DP V1.3, AVRCP V1.6
- Bluetooth-lähettimen taajuusalue: 2402 – 2480 MHz
- Bluetooth-lähettimen enimmäisteho: 15 dBm (EIRP)
- Bluetooth-lähettimen modulaatio: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-kantama: Noin 10 m (33 jalkaa)
- USB-tiedostojärjestelmä: FAT16, FAT32
- USB-tiedostomuoto: .mp3, .wma, .wav
- Tuloherkkyys (AUX in): 370 mV rms (3,5 mm:n liitin)
- Digitaalinen tulo: Bluetooth/USB -9 dBFS
- Mitat (L x K x S): 288 x 551 x 290 mm /  
11,3 x 21,7 x 11,4 tuumaa
- Nettopaino: 9,7 kg (21,4 lbs)

\*12 hrs battery playtime is only for reference and may vary depending on music content and battery aging after numerous charging and discharging cycles. It's achievable with a predefined music source, light show switch off, volume level at 7 and BT streaming source.

---

## 10. VIANMÄÄRITYKSET

### Varoitus:

- Älä koskaan yritä korjata tuotetta itse. Jos sinulla on ongelmia tuotteen käytössä, tarkista seuraavat kohdat ennen kuin otat yhteyttä huoltoon.

### Järjestelmä

Yksikkö ei käynnisty.

- Tarkista, että virtajohto on liitetty pistorasiaan ja **PartyBoxiin**.
- Varmista, että kaiutin on täysin ladattu. Jos ei, käynnistä se verkkovirtaan kytkettynä.

### Ääni

Ei ääntä **PartyBoxista**.

- Varmista, että **PartyBox** on kytketty päälle.
- Varmista, että äänenvoimakkuus on säädetty kuuluvalla tasolle.
- Varmista, että laite on kytketty musiikkilähteeseen.

### Bluetooth

Laite ei voi muodostaa yhteyttä **PartyBoxiin**.

- Tarkista, oletko ottanut laitteen Bluetooth-toiminnon käyttöön.
- **PartyBox** on jo yhdistetty toiseen Bluetooth-laitteeseen. Paina ja pidä pohjassa Bluetooth-painiketta katkaistaksesi yhteyden ja muodostaaksesi parin uuden laitteen kanssa.

Huono äänenlaatu yhdistetyltä Bluetooth-laitteelta.

- Bluetooth-kuuluvuus on huono. Siirrä laitetta lähemmäs **PartyBoxia**, tai poista este laitteen ja **PartyBox** in väliltä.

---

## 11. VAATIMUSTENMUKAISUUS

Tuote on Euroopan unionin energialainsäädännön mukainen.

### Bluetooth-yhteystila

Tuote on tarkoitettu musiikin suoratoistoon Bluetooth-yhteyden kautta. Kuluttaja voi suoratoistaa Bluetooth-ääntä kaiuttimeen. Kun tuote on yhdistetty Bluetoothiin kautta, Bluetooth-yhteyden on pysyttävä aktiivisena koko ajan, jotta varmistetaan oikea toiminta.

Tuote siirtyy automaattisesti lepotilaan (verkkovalmiustila), kun sitä ei ole käytetty 20 minuuttiin. Virrankulutus lepotilassa on alle 2,0 W. Laitteen voi aktivoida uudelleen Bluetooth-yhteyden avulla.

### Bluetooth-yhteyden katkaisu

Laite siirtyy valmiustilaan oltuaan 20 minuuttia käyttämättä. Tehontarve valmiustilassa on alle 0,5 W.

---

## 12. TAVARAMERKKI



Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)



Kirjoitettu Bluetooth®-merkki ja sen logo ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä ja niiden omistaja on Bluetooth SIG, Inc, ja HARMAN International Industries, Incorporated käyttää niitä lisenssin alaisena. Muut tuotenimet ja tavaramerkit kuuluvat omille haltijoilleen.

Торговая марка : JBL  
Назначение товара : Активная акустическая система  
Изготовитель : Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500  
Страна происхождения : Китай  
Импортер в Россию : ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1  
Гарантийный период : 1 год  
Информация о сервисных центрах : [www.harman.com/ru](http://www.harman.com/ru) тел. +7-800-700-0467  
Срок службы : 5 лет

Товар сертифицирован



Дата производства : Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).

Используйте устройство только по прямому назначению в соответствии с предоставленной инструкцией. Не пытайтесь самостоятельно вскрывать корпус товара и осуществлять ремонт. В случае обнаружения недостатков или дефектов, обращайтесь за гарантийным обслуживанием в соответствии с информацией из гарантийного талона. Особые условия хранения, реализации и (или) транспортировки не предусмотрены. Избегайте воздействия экстремальных температур, длительного воздействия влаги, сильных магнитных полей. Устройство предназначено для работы в жилых зонах. Срок годности не ограничен при соблюдении условий хранения.



HARMAN International Industries,  
Incorporated 8500 Balboa  
Boulevard, Northridge, CA 91329  
USA  
[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

© 2019 HARMAN International Industries, Incorporated. Kaikki oikeudet pidätetään. JBL on HARMAN International Industries, Incorporated -yrityksen tavaramerkki, joka on rekisteröity Yhdysvalloissa ja/tai muissa maissa. Ominaisuudet, tekniset tiedot ja ulkonäkö voivat muuttua ilman ilmoitusta. Kirjoitettu Bluetooth-merkki ja sen logo ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä ja niiden omistaja on Bluetooth SIG, Inc., ja HARMAN International Industries, Incorporated käyttää niitä lisenssin alaisena. Muut tavaramerkit ja kauppanimet ovat omistajiensa omaisuutta. Käsitteet HDMI, HDMI-logo, ja High-Definition Multimedia Interface ovat HDMI Licensing LLC:n Yhdysvalloissa ja muissa maissa rekisteröityjä tavaramerkkejä tai tavaramerkkejä. Valmistettu Dolby Laboratoriesin lisenssillä. Dolby, Dolby Audio, Pro Logic ja tupla-D symbolit ovat Dolby Laboratoriesin tavaramerkkejä.